

# **BENASSI<sup>®</sup>**

S.p.A.

## **LIBRETTO USO E MANUTENZIONE**

### **MOTOZAPPA SERIE**

# **BL 304 / BL 354**



## **INDICE**

- |                                            |                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------|
| ◇ <b>PREMESSA</b>                          | ◇ <b>USO E REGOLAZIONI</b>      |
| ◇ <b>IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE</b> | ◇ <b>MANUTENZIONE</b>           |
| ◇ <b>TECNICHE</b>                          | ◇ <b>PROVE PER LA SICUREZZA</b> |
| ◇ <b>IMBALLO E TRASPORTO</b>               | ◇ <b>GARANZIA</b>               |
| ◇ <b>NORME DI SICUREZZA E LIMITI D'USO</b> | ◇ <b>CERTIFICAZIONE</b>         |
| ◇ <b>AVVIAMENTO E ARRESTO MACCHINA</b>     |                                 |

## **PREMESSA**

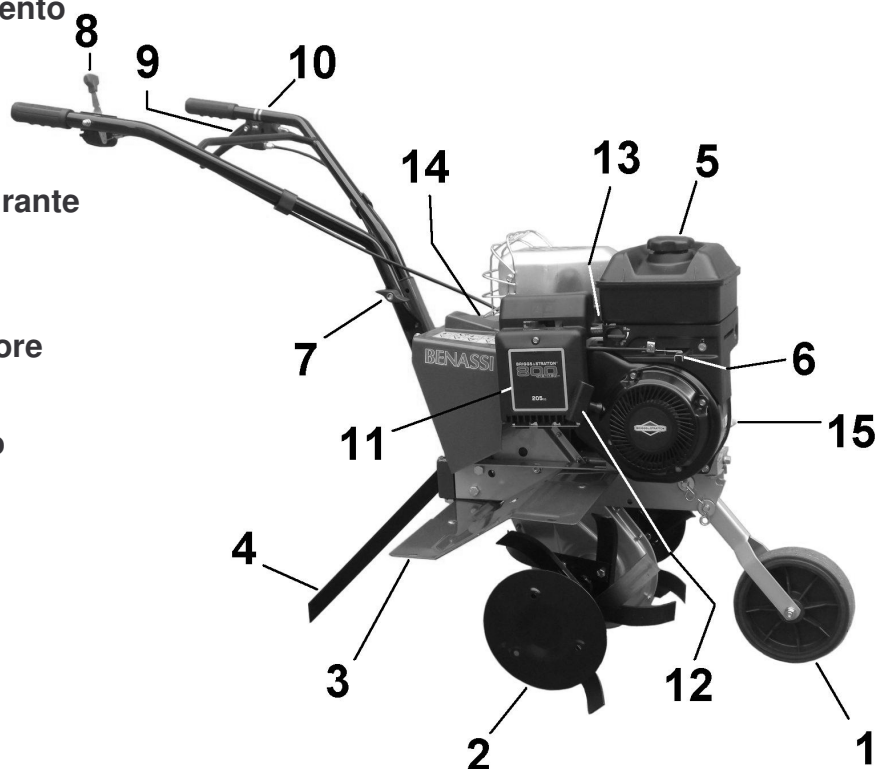
- ◆ RingraziandoVi della scelta effettuata, Le porgiamo il benvenuto tra i nostri numerosi clienti.
- ◆ Siamo certi che le prestazioni e la semplicità di uso di questa macchina saranno di Vs. gradimento.
- ◆ La lunga esperienza nel settore, l'impiego di materiali di alta qualità, la lavorazione accurata, assicurano una perfetta efficienza della macchina che, se sarà usata correttamente con la necessaria manutenzione, Vi offrirà prestazioni per molti anni.
- ◆ Abbiamo perciò compilato questo libretto che le renderà familiare l'uso della macchina, la costruzione, le caratteristiche di funzionamento e le applicazioni, facilitando anche la manutenzione.
- ◆ Prestate particolare attenzione alle norme contenute nel presente libretto precedute dal seguente simbolo:



- ◆ Questo simbolo indica che l'inosservanza di queste norme può portare a lesioni personali.

## **DIDASCALIA DELLE PARTI DELLA MACCHINA:**

1. Ruotino di trasferimento
2. Frese
3. Carter frese
4. Sperone
5. Tappo entrata carburante
6. Leva starter
7. Registro manubrio
8. Manettino acceleratore
9. Leva marcia avanti
10. Leva marcia indietro
11. Filtro aria
12. Avviamento motore
13. Candela
14. Carter copricinghia
15. Tappo entrata olio



## ***IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE***

PER LE CARATTERISTICHE DEL MOTORE VEDERE IL MANUALE DEL MOTORE ALLEGATO.

**I motori montati su queste motozappe hanno tutti le seguenti caratteristiche:**

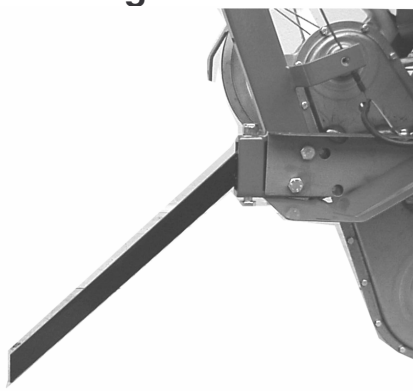
- Protezione marmitta
- Avviamento con fune autoavvolgente
- Filtro aria a secco
- LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE 4 TEMPI: vedi uso e manutenzione motore
- Quantità olio nel motore 4 tempi (Vedi uso e manutenzione del motore).
- Carburante motore 4 tempi: Benzina senza piombo
- Su tutte le versioni l'innesto della trasmissione alle frese sia nella marcia avanti che in retromarcia e' fatto con sistema antinfortunistico per l'arresto della fresa.
- Le versioni BL304 hanno una velocità avanti. La trasmissione dal motore alla fresa avviene tramite una cinghia e una catena lubrificata a grasso.
- Le versioni BL354 hanno una velocità avanti e una velocità in retromarcia. La trasmissione dal motore alla fresa avviene tramite due cinghie e una catena lubrificata a grasso.
- Le stegole di guida possono essere:
  1. Registrabili in 3 posizioni in altezza
  2. Registrabili in molte posizioni sia in altezza che trasversalmente (sistema a dente di lupo).
- La fresa è larga 57 cm.
- Il telaio della macchina e' imbullonato (Fig. 2).
- Lo sperone e' fisso (Fig. 4)

Per identificare la macchina (matricola, motore, peso, potenza) leggere la targhetta che si trova posizionata come indicato dalla foto. Vedi Rif. "D" di Fig. 6.

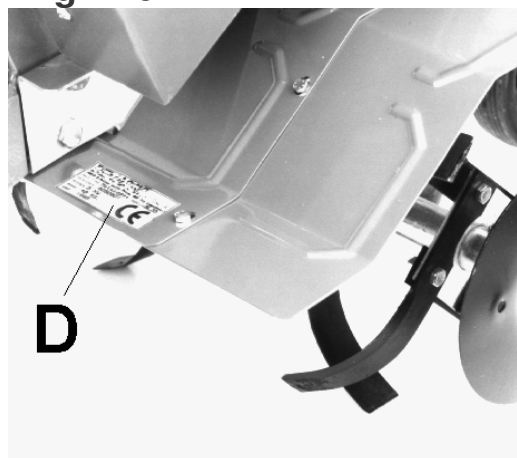
**-Fig. n°2-**



**-Fig. n°4-**



**-Fig. n°6-**

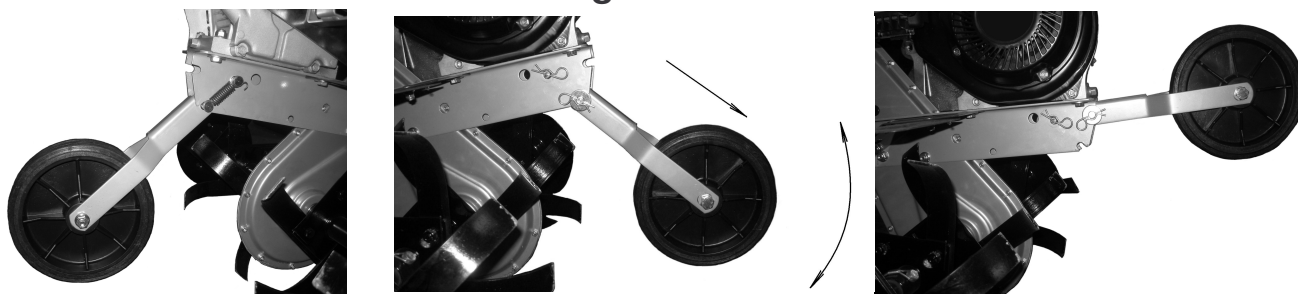


## **IMBALLO E TRASPORTO**

|                            |                              |                          |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| ◇ <b>LARGHEZZA: 80 cm.</b> | ◇ <b>PROFONDITA': 45 cm.</b> | ◇ <b>ALTEZZA: 70 cm.</b> |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|

- Togliere la Motozappatrice dall' imballo.
- Fissare le frese all'albero porta frese, tramite i bulloni che sono premontati sulla fresa.
- Fissare lo sperone nella sua apposita sede tramite il bullone già montato sull' attacco sperone.
- Fissare le stegole al supporto manubrio. Nella versione registrabile in tre posizioni , fissare tramite le due viti con il pomello e il dado che si trovano premontati sulla stegola.
- Nella versione registrabile in molte posizioni (dente di lupo), fissare la stegola con i particolari che sono già premontati sul supporto manubrio.
- Il supporto ruotino è fissato al telaio tramite i due perni con speciali copiglie e molla. Il ruotino va montato sul supporto con vite e dado. Per inserire il ruotino nella posizione desiderata, tirare verso l'esterno e lasciare fino a innesto completo del perno nell'asola. (Vedi Fig. n°7)
- Fissare al carter fresa centrale le due prolunghe laterali tramite le viti che si trovano nel sacchetto in dotazione, per poter avere una protezione alla fresa di larghezza 60 cm secondo le norme CE.
- Per comodità di trasporto e' possibile tenere la stegola smontata, tramite le due viti in un caso o la boccola filettata nell'altro, che la fissano al supporto manubrio.

**-Fig. n°7-**



## **NORME DI SICUREZZA**



**IMPORTANTE:** Prima di utilizzare la motozappatrice leggere attentamente questo manuale cercando di comprendere bene il contenuto; Vi permetterà di ottenere dalla Vs. macchina le migliori prestazioni d'uso e di durata. **VENIR MENO A CIO' POTREBBE PORTARE DANNO ALLA PERSONA O ALLA MACCHINA.**

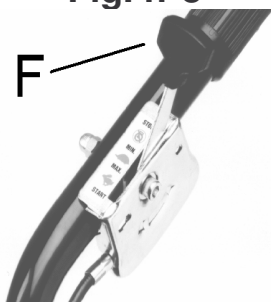
- E' vietato usare la macchina ai ragazzi sotto i 16 anni.
- L'utilizzatore é responsabile dei danni poiché la macchina risponde ai suoi comandi.
- Qualsiasi persona che non conosca la macchina e che non l'abbia mai usata deve prima dell'uso, leggere l'uso e manutenzione.
- In caso di trasporto vuotare il serbatoio della benzina.
- In caso di abbandono della macchina, fare in modo che non possa ripartire.
- Non lavorare mai a piedi nudi o calzando sandali. PreparateVi al lavoro indossando scarpe resistenti e pantaloni lunghi; ispezionare prima la zona in cui si dovrà lavorare avendo cura di togliere le pietre, i bastoni, eventuali fili metallici e qualsiasi altro oggetto estraneo.
- L'utilizzatore prima di mettere in moto deve avere un campo libero nel raggio di 5 metri.
- Asciugare le fuoriuscite di benzina
- Rifornire sempre il serbatoio a motore fermo. Il rifornimento e/o il travaso del carburante deve essere sempre effettuato all'esterno, lontano dal fuoco o da sorgenti di calore. Non fumare durante questa operazione.
- Prima di iniziare ad usare la motozappa é necessario imparare a spegnere rapidamente il motore, familiarizzare con i comandi ed imparare ad utilizzare correttamente la macchina.
- Non fare funzionare il motore dove si possono accumulare i gas di scarico contenenti ossido di carbonio.
- Non utilizzare mai la motozappa incompleta o sprovvisto di relativo dispositivo di protezione. Non effettuare mai operazioni di zappatura con la macchina priva del cofano protezione posteriore.
- Non montare/smontare, né pulire la fresa o eventuali attrezzi a motore acceso.
- Non usare la macchina in pendenze superiori a quanto indicato nel libretto motore.
- Per incidenti causati da inosservanza di queste regole non ci riteniamo assolutamente responsabili.

## **AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MOTOZAPPA**

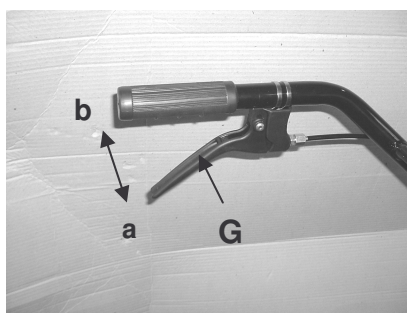
Ogni qualvolta Vi accingete ad avviare il motore verificare sempre e seguire scrupolosamente quanto é qui di seguito indicato:

- Controllare il livello dell'olio motore: **ATTENZIONE: LE MACCHINE NUOVE DI FABBRICA NON CONTENGONO OLIO NEL MOTORE.** In tal caso riempire con l'olio fino al livello dell'asta tappo olio.
- **SI PREGA DI CONSULTARE IL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL MOTORE ALLA VOCE " PRIMA DELL' AVVIAMENTO"**
- Effettuare sempre l'avviamento all'aperto.
- 1. Azionare la levetta di starter.
- 2. Portare la leva "F" del manettino acceleratore in posizione "MAX" (Fig. 8).
- 3. La leva frizione "G" vuole disinnestata (Fig. 9 e 10) posizione "a".
- 4. Tirare leggermente la corda di avviamento con la manopola (Fig.1 rif. 12) finché si sente una resistenza, quindi tirare con forza. Evitare che la corda torni a posto da sé, accompagnarla con la mano.
- 5. A motore funzionante portare la levetta starter nella posizione iniziale , quindi portare la leva acceleratore (Fig. 8) in posizione intermedia.
- 6. L'arresto del motore si ottiene portando la leva "F" del manettino acceleratore (Fig.8) in posizione "STOP".

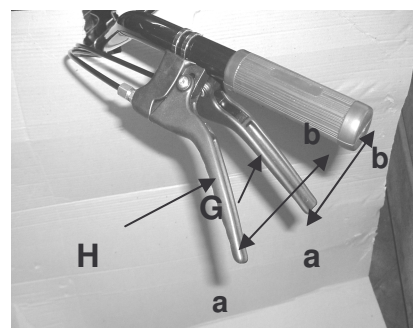
**-Fig. n°8-**



**-Fig. n°9-**



**-Fig. n°10-**



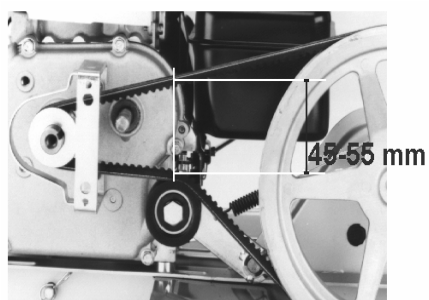
## **USO E REGOLAZIONI**

- L'avanzamento della macchina si ottiene tirando la leva di frizione "G" della Fig. 9 e 10 in posizione "b". Lasciando la leva la macchina si blocca immediatamente.
- Nella versione BL354 (con due leve), l'innesto della retromarcia si ottiene tirando la leva "H" della Fig. 10 in posizione "b".
- Nella versione BL304,(con tutti i tipi di motore), mantenere il valore di 45-55 mm tra i due piani interni della cinghia sull'asse del galoppino, (vedi Fig. 12), con la leva della frizione motozappa innestata, posizione "b".
- Nella versione BL354,(con tutti i tipi di motore), mantenere il valore di circa 52+5 mm fra i due piani interni della cinghia, (vedi Fig. 13), con leva dell'avanzamento innestata.
- Nella versione BL354 (con tutti i tipi di motore), con la leva della retromarcia innestata mantenere il valore di 35+5 mm tra i due piani interni della cinghia, vedi Fig. 14.
- **La regolazione ottimale si ha quando la leva della marcia avanti e della retromarcia, nella posizione indicata dalla fig. n° 15, ad una distanza di circa 10 mm dalla manopola mettono in tensione la cinghia. Nel caso contrario fare le registrazioni successivamente indicate.**
- Se il valore risultasse diverso registrare la tensione dei tendicinghia con i registri "L" e "M" delle fig. n. 16 affinché le cinghie non slittino quando i tendicinghia sono in tensione.
- Se questa registrazione non fosse sufficiente, agire sul motore, spostandolo sulle asole dei longheroni dopo aver allentato i bulloni di fissaggio. Spostare il motore verso la stegola se la misura è da diminuire, viceversa il contrario.
- Le stegole di guida nella versione registrabile solo in altezza possono essere regolate in tre posizioni , Fig. 17, svitando il pomello "N" e posizionando la vite in un altro foro, dopo aver ruotato le stegole, dopodiché bloccare il pomello.
- La fresa ha una larghezza di 57 cm con 4 zappette (2 per parte) e i dischi laterali.
- Può essere allargata fino a 80 cm, tramite l'aggiunta di una fresa per parte (vedi i disegni a pag. 6).
- La parte tagliente delle zappette deve essere rivolta verso la parte anteriore della macchina.
- Si consiglia di lasciare sempre montati sulle frese i dischi terminali per conferire alla macchina una maggiore stabilità durante il lavoro.
- E' previsto l'uso come accessorio di un assolcatore per particolari lavorazioni, questo va fissato insieme al suo specifico braccio al supporto manubrio al posto del braccio sperone, utilizzando lo stesso bullone.

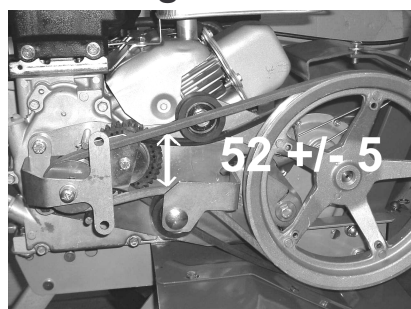


**ATTENZIONE: SI CONSIGLIA DI NON TENERE LA MACCHINA IN MOTO QUANDO QUESTA NON E' OPERATIVA.**

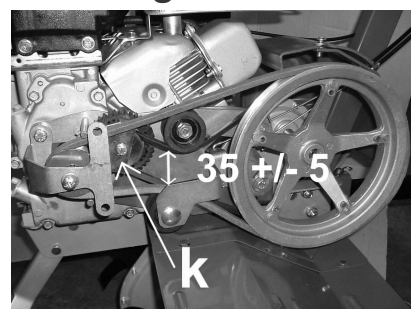
**-Fig. n°12-**



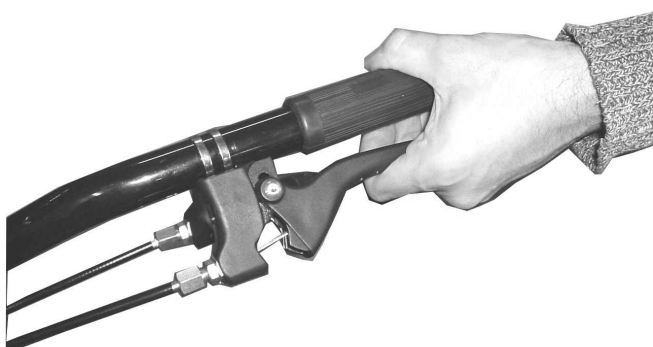
**-Fig. n°13-**



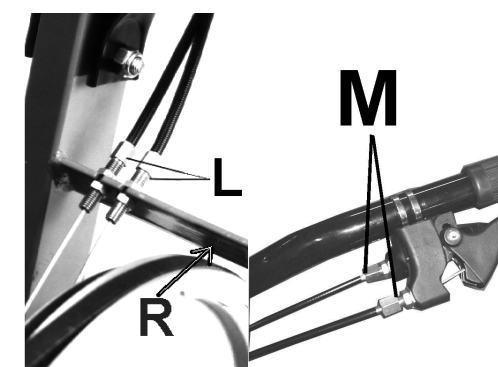
**-Fig. n°14-**



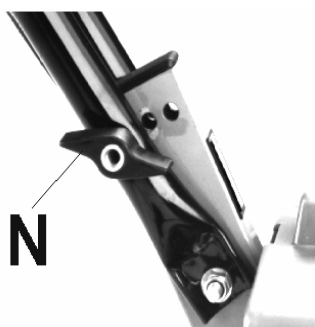
**-Fig. n°15-**



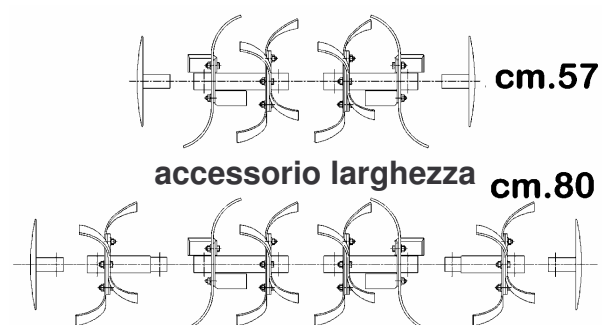
**-Fig.16-**



**-Fig. 17-**



**-Frese-**



## **MANUTENZIONE**

- Per il cambio olio e altre operazioni di manutenzione al motore (candele, filtro aria, regolazioni) consultare il libretto motore in dotazione.

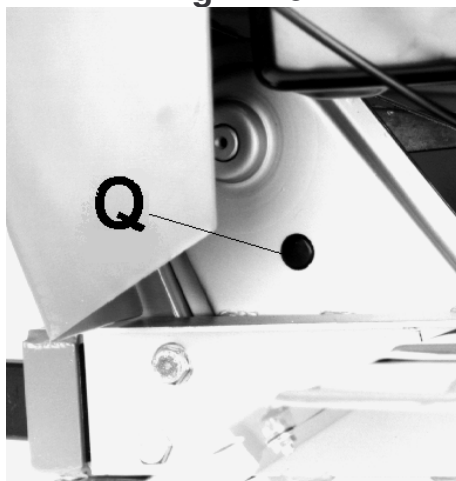
- Il carter di riduzione e' munito di cuscinetti a sfere a tenuta stagna. La trasmissione nel carter avviene con una catena ed e' lubrificata con un comune grasso al litio.



**E' opportuno ogni anno lubrificare con una piccola quantita' di grasso attraverso il foro "Q" sul carter (Fig.19).**

- Mantenere la macchina e i coltelli relativamente puliti . Verificare periodicamente almeno 1 volta ogni stagione i serraggi della bulloneria , principalmente quelli della fresa (usare sempre i guanti quando si lavora sulla fresa).
- Se si dovesse rompere la cinghia o usarsi molto sostituirla con una uguale smontando prima il cofano di protezione laterale. Per fare ciò svitare le due viti che fissano il cofano al supporto nella zona vicino all'albero motore, vedi Fig. 12, 13, 14 .
- Poi svitare la vite che fissa il cofano nella zona posteriore alla staffa del supporto manubrio, vedi Rif. "R" Fig.16.
- Dopo ciò svitare le due viti nella parte superiore del cofano (se ci sono).Per poter togliere la cinghia dalla retromarcia bisogna togliere il coperchietto Rif. K Fig. n° 14 svitando la relativa vite. Sfilare la cinghia dalle pulegge ,installare la nuova cinghia, registrare secondo le indicazioni date nel capitolo "USO E REGOLAZIONI" controllando la misura tra i due piani della cinghia , quindi rimontare il cofano.
- La spina elastica che fissa la puleggia più grande con il pignone del telaio ha anche funzione di sicurezza se si trovano ostacoli nel terreno, provocando per primo la rottura della spina evitando così di ledere altre parti della macchina più importanti.
- Qualora si tranciasse la spina , sostituirla con una uguale , sfilando quella tranciata e infilando quella nuova con il semplice aiuto di un martello e un cacciaspine. Per lo smontaggio del cofano di protezione seguire le indicazioni date sopra.
- Per qualsiasi intervento meccanico, in particolare durante il periodo di garanzia , e' consigliabile rivolgersi alle officine specializzate dei nostri concessionari.

**-Fig. n°19-**



## **GARANZIA**

Le macchine e gli accessori sono garantiti per 2 anni: sono escluse le parti elettriche o in gomma. La ditta costruttrice si impegna alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi: mano d'opera e trasporto saranno sempre e comunque a carico del committente. La richiesta di garanzia va fatta sempre tramite i rivenditori autorizzati dalla ditta costruttrice.

Per quanto concerne i materiali non di ns. fabbricazione, e in particolare per il motore, valgono le norme stabilite dai rispettivi fabbricanti, per cui le eventuali richieste di intervento dovranno essere sottoposte ai rispettivi centri assistenza specializzati delle varie zone. Rivolgersi per ogni tipo di problema ed intervento al rivenditore dal quale è stata acquistata la macchina.

## **PROVE PER LA SICUREZZA E CERTIFICAZIONE**

*Dichiarazione CE di conformità ai sensi delle direttive 98/37/CE e alla direttiva EMC 89/336/CE*

**BENASSI** S.p.A. 40017 - San Matteo della Decima (BO) Italy - Via Lampedusa n°1

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alla Direttiva 98/37/CE

TIPO **MOTOZAPPA**MODELLO: **BL304/354 B, BL304/354 HS, BL304/354 R**

Per la verifica della conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti Norme:

**UNI: EN ISO 12100-1. EN ISO 12100 -2. EN 709****IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMM. NE**

S. Matteo della Decima li 09/10/2007

**RISULTATO E PROVE**TIPO **MOTOZAPPA**MODELLO: **BL304/354 B, BL304/354 HS, BL304/354 R**Livello di potenza acustica  $L_{WA}$  = da 93 LdB (A) a 94 LdB (A)Pressione acustica all'orecchio dell'operatore :  $L_pA$  = 80 dB (A)

Condizioni di prova , altezza 1,6 Mt centro stegola

Vibrazione alle stegole con ponderazione UNI EN 1033 valore da  $3,23 \text{ m/s}^2$  a  $4,99 \text{ m/s}^2$ **BENASSI** S.p.A.

VIA LAMPEDUSA 1

40017 S. MATTEO DELLA DECIMA (BO) - ITALY

TEL. 051/820511 TELEFAX 051/682.61.64

Web: [www.benassi.eu](http://www.benassi.eu) E-mail: [benassi@benassispaspa.it](mailto:benassi@benassispaspa.it)

Timbro rivenditore